

TEMA 3.1: Impresionismo

TAREAS

TAREA 1

1. Analiza los aspectos formales y temáticos del poema siguiendo la metodología propuesta en la sección de materiales de estudio.
2. Señala los aspectos que no concuerdan con el naturalismo y que consideres importantes tanto en la forma como en el contenido en el poema.
3. Identifica los rasgos que puedas relacionar con la información facilitada en la Introducción al impresionismo y en el apartado del impresionismo pictórico. Puedes consultar también el texto “Impresionismo y pintura impresionista” en <http://www.arteespana.com/impresionismo.htm> e identificar los rasgos del impresionismo pictórico que han sido trasladados al poema en el formato de texto escrito.

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LA LITERATURA ALEMANA DEL KAISERREICH

Garbiñe Iztueta



DETLEV VON LILIENCRON (1844-1909)



[Retrato realizado por Hans Olde \(publicado en en wikimedia bajo licencia común\)](#)

Viererzug

Vorne vier nickende Pferdeköpfe,
Neben mir zwei blonde Mädchenzöpfe,
Hinten der Groom mit wichtigen Mienen,
An den Rädern Gebell.

In den Dörfern windstillen Lebens Genüge,
Auf den Feldern fleissige Spaten und
Pflüge,
Alles das von der Sonne beschienen
So hell, so hell.

Aus Adjutantenritte (1883)

Enganche de a cuatro

Delante, cuatro basculantes cabezas de caballo,
Junto a mí, dos rubias trenzas de muchacha,
detrás, el lacayo con aires de importancia,
junto a las ruedas, ladridos.

En los pueblos, templanza de vida en calma chicha,
en los campos, laboriosas palas y arados,
Todo ello iluminado por el sol
Tan límpido, tan límpido.

[Perez Varas, Feliciano. "Impresionismo y espontaneidad en Liliencron". En: Orduña, Javier, Marisa: *Homenatge a Roberto Corcoll: perspectives hispàniques sobre la llengua i la literatura alemanyes*. Barcelona: Universitat de Barcelona 2011, 481-498, 485.](#)

TAREA 2

1. Analiza los aspectos formales y temáticos del poema siguiendo la metodología propuesta en la sección de materiales de estudio. Fíjate especialmente en el análisis de los campos semánticos, ya que la identificación de cuatro campos semánticos relacionados con la naturaleza y la disposición de las palabras de dichos campos semánticos nos ofrecen muchas pistas para la interpretación del poema.

2. Señala los aspectos que muestren semejanza con el poema anterior "Viererzug" / "Enganche de a cuatro".

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LA LITERATURA ALEMANA DEL KAISERREICH

Garbiñe Iztueta



3. ¿Qué recurso literario se está empleando en el poema en los versos “Los mirlos han bebido sol”, “irradian las canciones”, “hablan los árboles”, entre otros? ¿Cuál es la relación entre este recurso y los principios del impresionismo?

MAX DAUTHENDEY (1867-1918)



[Fotografía hecha por Nicola Perscheid \(publicada en wikipedia bajo licencia común\)](#)

Die Amseln haben Sonne getrunken

Die Amseln haben Sonne getrunken,
aus allen Gärten strahlen die Lieder,
in allen Herzen nisten die Amseln,
und alle Herzen werden zu Gärten
und blühen wieder.
Nun wachsen der Erde die großen Flügel
und allen Träumen neues Gefieder;
alle Menschen werden wie Vögel
und bauen Nester im Blauen.
Nun sprechen die Bäume in grünem Gedränge
und rauschen Gesänge zur hohen Sonne,
in allen Seelen badet die Sonne,
alle Wasser stehen in Flammen,
Frühling bringt Wasser und Feuer
liebend zusammen.

<http://www.lyrikwelt.de/gedichte/dauthendeg1.htm>

Los mirlos han bebido sol

Los mirlos han bebido sol,
desde todos los jardines irradian las canciones
en todos los corazones anidan los *mirlos*,
y todos los corazones se convierten en jardines
y vuelven a florecer.

Ahora le crecen a la tierra las grandes alas
Y a todos los sueños verde plumaje
Todos los humanos se vuelven como pájaros
Y hacen nidos en el aire.

Ahora hablan los árboles en la verde espesura
y susurran cantos al alto *sol*.
en todas las almas se baña el *sol*,
todas las aguas están en llamas,
la primavera reúne agua y fuego
en amante concordia.

[Perez Varas, Feliciano. "Impresionismo y espontaneidad en Liliencron". En: Orduña, Javier, Marisa: *Homenatge a Roberto Corcoll: perspectives hispàniques sobre la llengua i la literatura alemanyes*. Barcelona: Universitat de Barcelona 2011, 481-498, 496.](#)

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LA LITERATURA ALEMANA DEL KAISERREICH

Garbiñe Iztueta



TAREA 3

A fin de sistematizar la información gestionada hasta ahora sobre el impresionismo pictórico y literario, y sobre los aspectos temáticos y formales comentados en los dos poemas previos, completa el siguiente cuadro sobre los rasgos del impresionismo alemán:

Rasgos formales del impresionismo:

1. Métrica

.....
.....
.....

2. Morfosintaxis

.....
.....
.....

3. Dimensión semántica

.....
.....
.....

4. Recursos literarios

.....
.....
.....

Rasgos temáticos del impresionismo:

1. Temas tratados

.....
.....
.....

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LA LITERATURA ALEMANA DEL *KAISERREICH*

Garbiñe Iztueta



2. Características de la voz poética

.....
.....
.....

3. Visión del mundo plasmada en los poemas

.....
.....
.....